

ROUTE CHARGES

Rue de la Fusée, 96  
1130 Brussels (BELGIUM)

REDEVANCES DE ROUTE

INTEREST ON LATE  
PAYMENT BILL

DATE: 15-07-2023

REFERENCE: FI/02/050217/68/202306

CENTURY AVIATION INC

FACTURE INTÉRÊT DE  
RETARD

PAGE: 1/1

CENTURY AVIATION INC

2850 STINSON WAY

KLAMATH FALLS, OR 97603 (USA)

VAT N° / Nº TVA:

ROUTE CHARGES / REDEVANCES DE ROUTE

THE INTEREST ON LATE PAYMENT  
BILLED THIS MONTH IS

LES INTÉRÊTS DE RETARD  
FACTURÉS CE MOIS S'ÉLÈVENT À

EUR 8,00 \*

**IMPORTANT:**

Please quote your payment with  
the following reference number:

**IMPORTANT :**

Veuillez renseigner la référence  
suivante lors du paiement :

FI/02/050217/68/202306

\* This amount is already included in the statement of account.  
Ce montant est déjà repris sur l'extrait de compte.

| BILL<br>FACTURE | FROM<br>DE | TO<br>À  | OVERDUE<br>SOLDE ÉCHU               | RATE<br>TAUX<br>(%) | DAYS<br>JOURS | INTEREST DUE<br>INTÉRÊT DÛ | PREV. BILLED<br>FACTURÉ PRÉCÉD. |
|-----------------|------------|----------|-------------------------------------|---------------------|---------------|----------------------------|---------------------------------|
| 202303 01       | 15-05-23   | 27-06-23 | 676,86                              | 9,97                | 44            | 8,00                       | -----<br>8,00 0,00              |
|                 |            |          | TOTAL AMOUNT IN<br>MONTANT TOTAL EN | EUR                 |               | 8,00                       | 0,00                            |

SEE OVERLEAF / VOIR AU VERSO

## CONDITIONS OF PAYMENT

- 1) The "Conditions of Application of the Route Charges System and Conditions of Payment" are available on the EUROCONTROL website, or upon request. The bill covers route charges as detailed on the pro forma statement bearing the same reference.
- 2) The latest date by which payment is to be received (value-date) is shown on each bill.
- 3) Users who are nationals of a EUROCONTROL member state, shall pay either in euro into EUROCONTROL's bank account in Brussels, or into one of the euro bank accounts listed below, or in their national currency into EUROCONTROL's bank account in their state. The conversion of the national currency amount into euro shall be effected at the daily ASK EXCHANGE RATE pertaining to the value-date of the receipt of the funds by EUROCONTROL. Any exchange difference shall be borne by the user.
- 4) Users who are not nationals of a EUROCONTROL member state, shall pay in euro into one of the euro bank accounts listed below.
- 5) Bank charges shall be borne by the user.
- 6) Where a user has not paid the amount due, measures will be taken to enforce recovery.
- 7) Claims against bills must be submitted to EUROCONTROL in writing at the latest by the date given on the bill.
- 8) Submission of a claim by a user shall not give permission to make any deduction from the relevant bill.
- 9) Any change of name or address must be immediately notified to EUROCONTROL.

## CALCULATION OF INTEREST

- 1) Any charge which has not been paid by the latest date for payment shall be increased by the addition thereto of interest at a rate decided by the competent bodies and published by the contracting states, in accordance with Article 10 of the Conditions of Application of the Route Charges System. The interest on late payment shall be simple interest calculated on a daily basis on the unpaid overdue amount. The total amount of interest on late payment of route charges shall be paid immediately.
- 2) Interest is incurred and billed on all route charges amounts remaining unpaid after the latest value-date for payment shown on the relevant route charges bill. Any credit note issued in respect of a route charges bill will be taken into account in the interest calculation.
- 3) Interest on late payment bills for an amount of less than 100 euros are issued quarterly. A summary schedule of all interest calculations in respect of route charges bills which are unpaid or have been paid late will be made available upon request. Further information on interest on late payment is available on the EUROCONTROL website.

## CONDITIONS DE PAIEMENT

- 1) Les "Conditions d'Application du Système des Redevances de Route et Conditions de Paiement" sont disponibles sur le site web d'Eurocontrol, ou sur simple demande. La facture reprend les redevances de route telles que détaillées sur le relevé pro forma portant la même référence.
- 2) La date limite de réception du paiement (date de valeur) est mentionnée sur la facture.
- 3) Les usagers ressortissants d'un état membre d'Eurocontrol doivent effectuer leurs paiements soit en euro sur le compte bancaire d'Eurocontrol à Bruxelles, ou sur l'un des comptes bancaires en euro dont la liste figure ci-après, soit dans leur monnaie nationale sur le compte bancaire ouvert par Eurocontrol dans leur pays. La conversion en euro du montant en monnaie nationale est effectuée au taux vendeur à la date de valeur de la réception du paiement par Eurocontrol. Tout écart de change est à la charge de l'usager.
- 4) Les usagers qui ne sont pas ressortissants d'un état membre d'Eurocontrol doivent effectuer leurs paiements en euro sur l'un des comptes bancaires en euro dont la liste figure ci-après.
- 5) Les frais bancaires sont à la charge de l'usager.
- 6) En cas de non-paiement de la somme due, des mesures seront prises en vue d'en obtenir le recouvrement forcé.
- 7) Les réclamations doivent être adressées par écrit à Eurocontrol, au plus tard à la date indiquée sur la facture.
- 8) Le dépôt d'une réclamation par un usager n'autorise pas celui-ci à porter le montant contesté en déduction de la facture en cause.
- 9) Tout changement de dénomination ou d'adresse doit être immédiatement communiqué à Eurocontrol.

## CALCUL DES INTÉRÊTS

- 1) Toute redevance qui n'a pas été acquittée à la date d'exigibilité est majorée d'un intérêt de retard à un taux décidé par les organes compétents et publié par les états contractants, conformément aux dispositions de l'article 10 des Conditions d'application du système des redevances de route. Cet intérêt, dit intérêt de retard, est un intérêt simple, calculé au jour le jour sur le montant échu restant dû. Le montant total de l'intérêt de retard de paiement des redevances de route est exigible immédiatement.
- 2) L'intérêt est facturé sur tous les montants impayés à la date d'exigibilité figurant sur la facture des redevances de route. Chaque note de crédit établie au titre d'une facture des redevances sera prise en compte pour le calcul de l'intérêt.
- 3) Les factures d'intérêts de retard de moins de 100 euros sont établies trimestriellement. Un résumé de l'intérêt calculé au titre de chaque facture des redevances impayée ou payée tardivement sera fourni sur demande. Des informations supplémentaires sur les intérêts de retard sont disponibles sur le site internet d'Eurocontrol.

| TYPE OF MOVEMENT / TYPE DE MOUVEMENT                       | CODE CHARGE<br>CODE REDEVANCE | CODE INTEREST<br>CODE INTÉRÊT | DEBIT - CREDIT |
|--|-------------------------------|-------------------------------|----------------|
| Bill / Facture   | FB                            | IB                            | D              |
| Automatic credit note / Note de crédit automatique         | CA                            | CI                            | C              |
| Manual credit note / Note de crédit manuelle               | CM                            |                               | C              |
| Credit correction / Crédit de correction                   | CC                            | CZ                            | C              |
| Credit transfer / Crédit de transfert                      | CT                            | CX                            | C              |
| Debit correction / Débit de correction                     | DC                            | DZ                            | D              |
| Debit transfer / Débit de transfert                        | DT                            | DX                            | D              |
| Payment by cheque / Paiement par chèque                    | PC                            | KI                            | C              |
| Payment by bank transfer / Paiement par transfert bancaire | PT                            | PI                            | C              |
| Direct payment / Paiement direct                           | DP                            |                               | C              |
| Payment by credit card / Paiement par carte de crédit      | PD                            |                               | C              |
| Reimbursement / Remboursement                              | RB                            |                               | D              |
| Previous balance / Solde précédent                         |                               | PB                            | D/C            |
| Latest movements / Derniers mouvements                     | **                            |                               |                |

## FRAUD WARNING

Beware of fraudsters announcing changes of bank accounts.

Eurocontrol bank accounts appear on the bills, which can be safely downloaded from our extranet CEFA. More information on CEFA can be found at:  
<https://www.eurocontrol.int/crco>

Emergency Help Desk for verification of information:

+ 32 2 729 38 38

## AVERTISSEMENT DE FRAUDE

Attention aux fraudeurs annonçant des changements de compte bancaire.

Les comptes bancaires d'Eurocontrol apparaissent sur les factures, qui peuvent être téléchargées en toute sécurité sur notre extranet CEFA. Pour plus d'information :  
<https://www.eurocontrol.int/crco>

Numéro d'urgence pour toute demande de vérification ou d'information:

+ 32 2 729 38 38

## BANK ACCOUNT INFORMATION

Payment shall be made into one of the following bank accounts.  
Please quote your payment with the reference number:

FI/02/050217/68/202306

## RENSEIGNEMENTS BANCAIRES

Tout paiement doit être effectué sur l'un des comptes mentionnés ci-dessous.  
Lors du paiement, merci de renseigner le numéro de référence suivant :

**AUSTRIA :** Bank Austria  
SWIFT code : BKAU AT WW  
IBAN : (EUR) AT62 1100 0001 3252 7300

**BELGIUM :** ING Belgium S.A.  
SWIFT code : BBRU BE BB  
IBAN : (EUR) BE18 3100 2011 5765

**GERMANY :** ING Deutschland AG  
SWIFT code : INGB DE FF  
IBAN : (EUR) DE13 5002 1000 0010 1313 65

**ITALY :** Banca Nazionale del Lavoro S.p.A.  
SWIFT code : BNLI IT RR  
IBAN : (EUR) IT45 Q010 0503 3390 0000 0194 202

**SPAIN :** BBVA  
SWIFT code : BBVA ES MM  
IBAN : (EUR) ES26 0182 2370 4702 9096 0101

**UNITED KINGDOM :** HSBC Bank plc  
SWIFT code : HBUK GB 4B  
IBAN : (GBP) GB21 HBUK 4011 6040 0869 16

## CONTACT DETAILS / DONNÉES DE CONTACT

## TELEPHONE

## FAX

## E-MAIL

**CUSTOMER RELATIONS / RELATION CLIENTÈLE**

+32 2 729 38 38

+32 2 729 90 93

r3.crco@eurocontrol.int

**TREASURY AND ACCOUNTING / TRÉSORERIE ET COMPTABILITÉ**

+32 2 729 38 01

+32 2 729 90 95

r5.crco@eurocontrol.int